

L'histoire et la mémoire

Durée : 55 min

Barème : / 20 points

Barème : 1 point par question, soit 4 points par exercice

Unités : réponse sans unité = 0,5 point retiré

1 Compréhension de l'écrit : un article

/ 4 pts

- a. Son madres de desaparecidos que, desde abril de 1977, dan vueltas cada jueves a la Plaza de Mayo con un pañuelo blanco.
- b. Porque « la policía les prohibía quedarse quietas, así que empezaron a caminar ».
- c. Buscan a los bebés nacidos en cautiverio entregados a otras familias ; un banco de datos genéticos (1987) ; más de ciento treinta nietos.
- d. Elles ne veulent pas punir pour se venger mais savoir ce qui s'est passé et rendre leur identité aux disparus : la mémoire sert la vérité et la justice, pas la haine.

Méthode — Dans un article de mémoire, distingue les faits datés (1976-1983, 1977, 1987) des interprétations (les citations) : les questions portent sur les deux niveaux.

2 Compréhension de l'écrit : lecture d'un tableau

/ 4 pts

- a. 2007 – 1977 = 30 años ; 1985 – 1983 = 2 años.
- b. Verdadero : el Juicio a las Juntas es de 1985, la Ley de Memoria Histórica de 2007.
- c. Ex. : « En 1983 se creó la CONADEP en Argentina. » / « En 2019 el gobierno español exhumó a Franco del Valle de los Caídos. »
- d. Argentina juzgó rápidamente a los responsables (comisión en 1983, juicio en 1985) ; España eligió primero el olvido (amnistía de 1977) y solo treinta años después empezó a reconocer a las víctimas (2007, 2019, 2022).

Attention — Un tableau chronologique se lit en calculant les écarts : c'est la comparaison des dates, pas leur simple copie, qui rapporte les points.

3 Repères historiques

/ 4 pts

- a. 18 de julio de 1936 ; 26 de abril de 1937 ; 20 de noviembre de 1975.
- b. 711 : llegada de los musulmanes, principio de Al-Ándalus. 1492 : toma de Granada, fin de la Reconquista (y expulsión de los judíos, viaje de Colón).
- c. Simón Bolívar (Venezuela, Colombia...), José de San Martín (Argentina, Chile) ; batalla de Ayacucho, 1824.
- d. Chile : 1973-1990, Pinochet. Argentina : 1976-1983, Videla.

Repère — Sept dates structurent ce chapitre — 711, 1492, 1824, 1936, 1939, 1973, 1975 — et chacune doit s'accompagner d'un fait précis en espagnol.

4 Raconter le passé

/ 4 pts

- a. terminó, salieron (faits) ; tenían, sabían (contexte, imparfait).
- b. hace ; a finales del ; a partir de ; durante.
- c. La batalla tuvo lugar en 1824 y la guerra estalló en 1936.
- d. No hay que olvidar: los jóvenes tienen que recordar (deben recordar) lo que pasó.

Erreur fréquente — Le passé simple espagnol (terminó, estalló) traduit le passé composé français dans un récit historique : « la guerre a éclaté » n'est jamais « ha estallado » avec une date.

5 Expression écrite guidée

/ 4 pts

- a. Ex. : « Hoy recordamos a las víctimas de la dictadura argentina, que duró de 1976 a 1983. En esos años, el ejército secuestró a treinta mil personas. »
- b. Ex. : « La gente tenía miedo de hablar, y las madres buscaban a sus hijos sin respuesta. »
- c. Ex. : « Es importante que los jóvenes conozcamos esta historia, porque hay que recordar para que no vuelva a pasar. »
- d. Ex. : « Ojalá ningún país viva otra dictadura. Si recordamos juntos, la memoria será más fuerte que el olvido. Gracias. »

À retenir — Un discours de mémoire combine des faits datés au passé simple, un contexte à l'imparfait et une prise de position au présent : trois temps, trois fonctions.